

# NESTRI SIGNÔR GJESÙ CRIST RE DAL MONT INTÎR

Solenitât

**Jutoris pe Liturgjie**

Domenie, ai 22 di Novembar dal 2020

*Alore Gjesù ur vierzè la ment par lâ a font des Scrituris* (Lc. 24, 45)

**Vite – Bibie – Popul**

*Tes riflessions su la Bibie, Carlos Mesters al varès vût di compagnânus par un lunc toc di strade e invezit ve' che za si tocjin il comedon e si lassin. Saludantlu o savin però che la sô opare Far ardere il cuore, Introduzione alla lettura orante della Parola o podin cjatâle in cualsei librerie.*

*Il nestri pinsîr al va cumò ancje a pre Antoni. Lui cu l'opare Furtunât il popul che al è il Signôr il so Diu nus à vierts i vôi par une leture popolâr insedade e incjarnade te nestre vite, societât, culture, glesie in Friûl.*

*Pre Antoni e Mesters a son sot tancj aspiets complementârs e si cjatin ben un dongje l'altri; pre Antoni plui leât a la esperince antropologjiche e storiche dal popul, Mesters plui atent a la riflessione su la Peraule cjalant ai puars fra la int. Ducj i doi peâts a un grant amôr a la Bibie e al Diu che al delibere di ogni sorte di sclavitût.*

O concludìn chest toc di strade cu la preiere di C. Mesters:

Cree in nô, Signôr Diu nestri,  
un profont silenzi  
par podê scoltâ la tô vôs  
che nus cjacare  
tes oparis de creazion e te Peraule de Bibie,  
tai events de nestre vite  
e tes personis che o vin dongje,  
soredut ultims e tribulâts.  
La tô peraule nus condusi te juste direzion  
In mût che o podin sperimentâ,  
come i dissepui di Emaus,  
la fuarce de tô resurezion  
e testimonee a ognidun  
che tu sês vîf framieç di nô  
e risultive di fratelance, di justizie e di pês.  
Chest ti domandìn, Gjesù fi di Marie,  
che tu nus âs rivelât il Pari  
e mandât il to Spirt.  
Amen.

Preiere a p. 123

*O ringraziìn pre Antoni e Mesters pes riflessions che nus àn regalât.  
Il libri Far ardere il cuore al met te copertine par daûr une esortazion di S. Pauli. Ancje pensant a lis  
lôr fadiis, si ricuardìn che:*

**Di fat ogni Scritture e je ispirade di Diu  
e util par insegnâ,  
par cridâ,  
par corezi,  
par educâ te justizie  
par che l'om di Diu al sedi formât ben,  
preparât a perfezion  
par ogni opare buine.**

2 Tm 3, 16-17

\* \* \*

*Solenitât di Crist re dal mont intîr. Di fat, nus conte S. Zuan che tal cartel sore de crôs al jere scrit: Gjesù il Nazaren, il re dai Gjudeus. E al jere scrit par ebraic, par latin e par grêc (Zn 19, ) Matieu tal so vanzeli al zonte: Di misdi fin trê al diventà scûr sun dute la tiere (27, 45).*

*O pensi che al sedi chest ancje il nestri clime dal moment: intant che la liturgjie e viôt in Gjesù in crôs la lûs dal mont (Zn 8, 12), la realtât dal COVID-19 e fâs scûr dentri e torator di nô, in Friûl e su dute la tiere.*

*Realtât e fede al è ce che nus ven domandât; dispeâsi de fede al sarès un suicidi, dineâ la realtât une stupiditât; cjoli par mestri il Signôr une gracie che e salve, cjaminâ sui esemplis de vite dai sants une grande sapience.*

*I prins cristians che tes lôr comunitâts si son formâts i vanzei, no àn vude vite facile e fra persecuzions e torments nus an tramandât la peraule che ju à sostignûts e che e fâs lûs di vincj seculi in ca. A àn crodût a la regalitât, potence di Crist in crôs e le àn indovinate.*

*Vivìn cussì cheste solenitât di Crist e lassinsi iluminâ des leturis de messe; la prime che nus invade a vê fiducie de presince di Diu bon pastôr ancje te pandemie, la seconde che nus cjacare de utopie de vite che e vinçarà sore de muart, il vanzeli che midiant di un proclam di justizie nus clame a conversion e a une societât gnove.*

### **Antifone di jentrade**

**Ap 5, 12; 1, 6**

**L'**Agnel ch'al è stât copât al merte di vê potence e ricjece, sapience e fuarce e onôr: a lui la glorie e la potence tai seculi dai seculi.

**Si dîs** Glorie a Diu.

### **Colete**

Diu onipotent e eterni,  
che tu âs volût tornâ a fâ dutis lis robis  
in Crist, to Fi, Re dal mont intîr,  
danus la gracie  
che dute la creazion, sfrancjade de sclavitût,  
e servissi la tô maiestât e ti laudi cence mai finî.  
Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu  
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,  
par ducj i seculi dai seculi.

## PRIME LETURE

Ez 34,11-12.15-17

Vualtris o sês lis mê s pïoris: jo o judicarai fra pïore e pïore.

Ve, o larai jo a cirî lis mê s pïoris; *o sin tal secul VII p.d.C., ma se o disîn di sedi dal 2020 d.d.C. al è compagn. I pastôrs di chest mont o vin di respetâju, ma no nus bastin plui; nancje il vazin, tant impuartant, no nus bastarà.*

“Pierdude... slontanade... dissipade... inmalade... *forzit fra di chestis o sin dentri ancje nô; ma o sin ancje fra di chês che: Lis passonarai come cu va. Glorie a ti Signôr. Amen.*

### Dal libri dal profete Ezechiel

Il Signôr, gno Diu, al dîs cussî: «Ve, o larai jo a cirî lis mê s pïoris e lis contarai une par une. Come che il pastôr al conte lis pïoris une par une, cuant che al è framieç des sôs pïoris che si son dispierdudis, cussî o contarai lis mê s pïoris une par une e lis menarai a salvament di ogni lûc là che si jerin sparniçadis tai dîs di fumate e di scûr. O sarai jo a menâ a passon lis mê s pïoris e a regonâlis - sentence dal Signôr, gno Diu.

Sul vuestri cont, pïoris mê s, il Signôr, gno Diu, al dîs cussî: Viodêt! O judicarai fra une e chê altre, fra rocs e becs».

Peraule di Diu.

## SALM RESPONSORIÂL

dal Salm 22

*Te leture fate il pastôr nol à pierdût timp e nol à sparagnât energjiis par custodî lis sôs pïoris di ogni pericul. Culî la pïore e ricognòs di sedi stade salvade e e slargjie il so cûr in memoriis, riflessions, testimoneancis e laudis di ricognossince a nestri Signôr.*

### **R. Tu mi menis, Signôr, intal ream de vite**

*Se cjantât: Il cjant dai salms responsoriâi, p.84*

Il Signôr al è il gno pastôr: no mi mancjarà nuie.

Mi fâs polsâ là che i passons a sverdein,

mi mene là ch’a son aghis frescjis.

Al tire sù la mê vite, in gracie dal so non

mi mene par trois di justizie. **R.**

Ancje s’o ves di cjaminâ par une foranate scure,  
di nissun mâl no varès pôre, parcè che tu mi sês dongje;  
il to baston e la tô vuiseje  
a son lôr che mi parin. **R.**

Tu prontis denant di me une taulade  
presince dai miei nemîs,  
il gno cjâf tu âs onzût di vueli  
e il gno bocâl al è plen ch’al stranfe. **R.**

Propit, bontât e boncûr mi compagnaràn  
ducj i dîs de mê vite,  
te cjase dal Signôr  
par une vore di agns o restarai. **R.**

## SECONDE LETURE

1 Cor 15,20-26.28

**Al consegnarà il ream a Diu Pari, par che Diu al sedi dut in ducj.**

*Daûr di cheste lezion e je une teologjie che s. Pauli al veve imparât tai siei studis e che lui al apliche a Crist.*

*Miôr se o podìn studiâ sore, però ben se scoltant il test cun calme e judâts dal Spirt Sant o rivarìn a la grande realtât culî presentade, a cuant che Crist al consegnarà il ream a Diu Pari. In chê di finalmentri l'Agnel al sarà il lôr Pastôr e ju menarà a lis risultivis de aghe de vite. E Diu al suiarà ogni lagrime dai lôr vôi (Ap 7, 17).*

### **De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints**

Fradis, Crist al è stât resussitât dai muarts, primizie di chei ch'a duarmin. Parcè che, se midiant di un om e je vignude la muart, midiant di un om e je ancje la resurezion dai muarts; e come che ducj a muerin in Adam, cussì ducj a saran fats vivi in Crist. Par altri, ognidun tal so puest. Prime Crist, ch'al è la primizie; po, cuant che al tornarà, chei di Crist; e po e sarà la fin, cuant che al consegnarà il ream a Diu Pari, dopo di vê ridusût a nuie ogni principât, potestât e potence. Di fat al scuen regnâ fin che nol varà metût ducj i siei nemîs sot dai siei pîts. L'ultin nemî a jessi ridusût a nuie e sarà la muart. E cuant che dut al sarà sotmetût, ancje lui, il Fi, al fasarà at di sotmission denant di Chel che i à sotmetude ogni robe, par che Diu al sedi dut in ducj.

Peraule di Diu.

### **CJANT AL VANZELI**

*cf. Ap 1,8;2,25*

#### **R. Aleluia, aleluia.**

Jo o soi l'Alfa e l'Omega, chel ch'al è, ch'al jere e ch'al ven: tignît salt il don de fede par cuant ch'o tornarai.

#### **R. Aleluia.**

### **VANZELI**

*Mt 25,31-46*

*Si sentarà su la sô sente di glorie e ju dividerà un dal altri.*

*Chesçj Benedets e maladets no àn ni di alçânus ni di sbassânus, ma nus visin che al di là di ogni nestre ideologjie o bon cûr, e esist ancje une justizie no dome umane, ma de storie e di Diu. Nol covente studiâ par concludi che il Coronavirus al è ancje consequence e segnâl di une tiere malade e di popui intîrs tamesâts cence fin. Il pendul nol à di bati ni dome de bande de misericordie ni dome di chê de justizie: dome al vise che a son dutis dôs.*

*La diference fra la puare justizie umane cui siei cjastics e che di Diu e consist in chest: Diu, restant just al salvarà ducj. Il spielu lu vin za te vite, spirt e azion concrete di Gjesù.*

*Cemût? Nissun sa.*

*E ce vino di dî? O profunditât de ricjece, de sapience e de cognossince di Diu! Cetant grivis di capî che a son i siei judizis (cf. Rm 11, 33).*

*O podìn di cûr zontâ: e je cheste la grande solenitât di Crist re dal mont intîr.*

*Che la parabule di vuê nus compagni ogni di de nestre vite. Furtunâts nô, se te passion e pazience le metarìn in pratiche.*

### **Dal vanzeli seont Matieu**

In chê volte, Gjesù al disè ai siei dissepui: «Cuant che il Fi dal om al vignarà te sô maiestât, compagnât di ducj i siei agnui, alore si sentarà su la sô sente di glorie e denant di lui a saran dadis dongje dutis lis nazions; lui ju dividerà un dal altri, come che il pastôr al divît lis pioris dai rocs, e al metarà lis pioris a la sô gjestre e i rocs invece a la sô çampe. Alore il re ur disarà a di chei ch'a son a la sô gjestre: Vignît ca, benedets di gno Pari, a cjapâ paronance dal ream prontât par vualtris di cuant che al è stât fat il mont. Parcè che o ai vude fan e mi vês dât di mangjâ; o ai vude sêt e mi vês dât di bevi; o jeri pilgrin e mi vês sotetât, crot e mi vês vistût, malât e o vês viodût di me, o jeri in preson e o vês stât a cjatâmi. Alore i juscj i disaran: Signôr, cuant ti vino viodût plen di fan e ti vino dât di mangjâ, plen di sêt e ti vino dât di bevi? Cuant ti vino viodût pilgrin e ti vino sotetât? Crot e ti vino vistût? Cuant ti vino viodût malât

o in preson e vino stât a viodi di te? E il re ur rispuindarà: Us al dîs in veretât: dut ce ch'ò vês fat a un dai plui piçui di chescj miei fradis, mal vês fat a mi.

Po ur disarà a di chei ch'a son a la sô çampe: Lait lontans di me, maladets, tal fûc eterno, prontât pal diaul e pai siei seguaçs. Parcè che o ai vude fan e no mi vês dât di mangiâ, o ai vude sêt e no mi vês dât di bevi, o jeri pilgrin e no mi vês sotetât, crot e no mi vês vistût, o jeri malât e in preson e no vês stât a cjatâmi. Alore i rispuindaran ancje lôr disint: Signôr, cuant ti vino viodût plen di fan o di sêt, pilgrin o crot, malât o in preson e no vino viodût di te? Alore ur rispuindarà disint: Us al dîs in veretât: ce che no i vês fat a un di chescj plui piçui, no mal vês fat a mi. E chei chi si 'nt laran tal cjastic eterno, i juscj invezit a la vite eterne». Peraule dal Signôr.

Si dîs O crôt.

### Su lis ufiertis

Ti ufrin, Signôr, la vitime ch'e à riconciliât la gjernazie umane  
e o prein cun umiltât che to Fi  
ur dedi a ducj i popui i regâi de unitât e de pâs.  
Lui ch'al vîf e al regne tai secui dai secui.

### Antifone a la comunion

Sal 28,10-11

Si è sentât il Signôr re par simpri:  
al benedissarà il so popul cu la pâs.

### Daspò de comunion

Daspò di vê spartît il pan de immortalitât,  
ti prein, Signôr,  
di tignîsi in bon di ubidî ai comandaments di Crist, Re dal mont intîr,  
par podê vivi par simpri cun lui tal ream dal cîl.  
Lui ch'al vîf e al regne tai secui dai secui.

\* \* \*

**Sante messe e Eucaristie, rîts, preieris, cjants: Hosanna pp. 34 - 119.**

La creazione giubili, n. 5;  
Lauda Jerusalem, n. 49;  
Sît nomen Domini, n. 51;  
Te lodiamo, Trinità, n. 169.

\* \* \*

## Gjesù Crist il valôr plui grant

*La nestre glesie e à vude simpri une uniche preocupazion, di stâ vuardeade dal erôr, no di capî Gjesù Crist. E alore si spieghe ancje il parcè che in chescj ultims tîmps a son sparîts i profetis.*

*Jo no mi contenti di savê che no dopri une formule sbalgjade. Jo o vuei capî Gjesù che lu riten il valôr plui grant. E alore o voi indevant ancje a riscjio di sbalgjà. O sbaljarai, ma tal Spirtu Sant.*

*Crist no nus à insegnât a lassâsi dominâ. Nus à insegnât a rispjetâsi e a fâsi rispjetâ.*

*A noaltris no nus plâs une glesie che e cîr compromès, parcè che o sin abituâts cun Crist che nol à mai fat compromès cun nissun.*

*Chê glesie che no si lasse cjapâ dentri tes disgraciis, tal dolôr, tai problemis dal so popul, no je di chest mont e no je di Gjesù Crist.*

*Jo o vuei vê il dirit di sbalgjâ parcè che o vuei jessi salvât di Crist.*

Pre Checo Placerean  
te sô rude scletece

\* \* \*

## **Liiturgjie pal nestri popul Notis e riflessions**

O ai començade cheste esperience ai 15 di Mai dal 2016, solenitât des Pentecostis-Pasche floride, zornade che o ritegnivi la plui juste e adate par une tâl iniziative.

Timp prime, mi jeri cjatât a gustâ cun pre Romano e pre Sef e ur vevi presentât ce che mi steve a cûr: meti tal sîl di Glesie Furlane des riflessions pes messis de domenie e solenitâts dal an liturgjic. La iniziative e podeve diventâ ancje une buine ocasion par vê une balconete vierte ogni setemane tal sîl de Associazion. In plui, par me al sarès stât un biel pelegrinâ di domenie in domenie; un cjaminâ e polsâ in lûcs forzit al di sore des mês pussibilitâts; ma la gole e jere.

Acetade la propueste, o vevin cjacarât de denominazion e o vin concuardât su ispirazion di pre Sef: "Liturgjie pal nestri Popul": nus someave ben indovinade.

Il sot titul "Jutoris pe Liturgjie" al è stât invezit sielzût di pre Tonin. A jerin par me moments dificii e pericolôs pal decret canonic dal Vescul che in date 21. 12. 2015 - In nomine Dei. Amen - mi proibive "di esercitare in forma pubblica atti di potestà di ordine..." Nol jere rivât al limit di proibîmi ancje di cjacarâ e no volevi dâ adit a cualchi suspjet di disubidience. Chel "jutoris" al jere tal gno intento un dâ une man al di fûr de parte de glesie e de celebrazion de messe. Duncje riflessions cence nissun specific intent esegjetic, liturgjic, teologjic, ma metudis li ancje dispeadis dal contest e a un nivel popolâr; ben lontanis dai coments dai sfueis liturgjics nazionâi, ducj resentâts, soreglâts e nets. Di chest, si nacuarzisi orepresint.

No sai se o soi rivât a ce che mi proponevi; se o soi rivât, al è tune maniere grêse e rude fate dome di buine volontât par dâ un fruçon di pan al gno popul e ai puars tal popul, cussientizant e liberant; lezion fate di passion pe glesie e pes comunitâts dai piçui paîs, cualchi volte polemiche ma simpri onzude di vere sinceritât e tal spirt des ideis, des oparis, des contestazions e lotis dai amîs vîfs e muarts di Glesie Furlane.

Cumò, a la conclusion de strade, al è il moment di polsâ; e ce puedijo dî di cheste mê esperience?

No lu sai nancje jo, par vie che lis testimoneancis in proposit a son raris plui che lis moscjiis blancjiis. M confuarte la peraule dal Signôr: *Di fat là ch'a son dâts dongje doi o trê tal gno non, li o*

*soi ancje jo framieç di lôr* (Mt 18, 20). Noaltris in doi o trê o jerin, ma soledut e je la presince dal Signôr; chest mi è di grant confuart e mi baste.

Mi ricuardi cumò di une rispueste di pre Antoni. Cualchi predi coragjôs i diseve: “Pre Toni, a tradusi la Bibie tu âs dome pierdût timp, tant nissun le leiarà” e lui al rispuindeve: “No ai butât vie nuie parcè che la traduzion de Bibie mi à puartât prime di dut un grant benefizi a mi”. E cussì o rispuint vuê ancje jo pe *Liturgjie pal nestri Popul*. Il timp che o ài dedicât nol è stât butât vie; anzit mi à regalât moments di studis, di riflession e di spiritualitât.

Cuant che ai 11 di otubar - domenie XXVIII Vie pal An - o ai començât a publicâ i pinsîrs di C. Mesters adatâts a la nestre situazion, nancje mi insumiavi che a saressin stâts interots tal zîr di nancje doi mêis. Però “Far ardere il cuore” si pues simpri cjatâlu in cualsisei librerie.

Un document che o ai let e meditat l’an passât, al è *Amazzonia - Instrumentum laboris* - in preparazion al sinodo dai Vesclui pe *Regjon Panamazoniche*; al à riflessions utilis no dome pe Amazonie ma ancje pal nestri Friûl. Valit par cheste glesie locâl e pal so avigni. Mi à fat dal ben e lu ai regalât, compagnât cuntune letarute di motivazions, al vescul, ai participants al Consei prebiterâl e a cualchidun altri; une trentine in ducj; di chescj, nissun mi à dit: “Beeh”. Document tant e tant miôr de esortazion apostoliche *Querida Amazonia* che e sarès vignude dopo (2 di fevrâr dal 2020). Di fat pape Francesc firmant la esortazion, al à fat capî: Par plasê, tornait al *Instrumentum laboris* che al è miôr.

Un altri librut che mi à fat dal ben al è stât: “*Tornare a Gesù - Come rinnovare parrocchie e comunità*”, di Josè Antonio Pagola.

Pe nestre glesie e reste di fonde il libri di pre Antoni *Furtunât il popul che il Signôr al è il so Diu*, ma dute l’opare di pre Antoni “*opera omnia*” le riten illuminant orepresint sei pe glesie che pe nestre societât e civiltât in Friûl. Valide te sostanze, ancje se i timps a mudin no disarès di an in an, ma di setemane in setemane.

O ringrazii simpri mons. Rinaldo Fabris pai studis, publicazions e oparis che nus à lassât: un patrimoni valit culi e a nivel nazionâl e internazionâl. I siei scrits mi judin ancjemò a discrotâmi de Bibie studiade e spiegade tai agns dal seminari e mi dan il struc gjenuin de vite e de peraule dal Signôr. Che Diu ti vebi in glorie.

Al reste il fat che lis mêis riflessions no volevin partî dome de esegjesi ni rivâ a ocupâ un cjanton di studiât tai sfueis liturgjics de domenie, ma pluitost o cirivi di cjâlâ a la int semplice e ai ultims des borgadis e dai paîs, parcè che *unevore di prins a saran ultims e di ultims prins* (Mt 19, 30).

O ai cirût di dâ un spirt lassant di bande i organigrams organizatîfs des Colaborazions pastorâls.

O ai metude la buine volontât; trop che o soi rivât, lu valutarà il Signôr.

Si lassin tun brut moment, intant che la pandemie dal COVID-19 e impeste dut il mont e il nestri Friûl tai grafics al à une tinte che no plâs. Une peraule dal Vanzeli mi fâs companie de vierte in ca: *Ve’: la vuestre cjase us sarà lassade deserte. Di fat us dîs: di cumò indenand no mi viodareis fin cuant che no disareis: Benedet chel che al ven tal non dal Signôr* (Mt 23, 38 -39).

No jere deserte dome la place di S. Pieri te sere dal miercus sant dal 8 di avrîl di chest an, ma ancje lis nestris glesiis a son simpri plui vuetis e l’avignî mi somee che pal moment nol puartarà ben. Mi fâs impression ancje il silenzi di Glesie Furlane: tant e à dit e proclamât e cumò e tâs.

Cheste solenitât di Crist re dal mont intîr e siere la *Liturgjie pal nestri Popul* ma no bloche il libri de vite o de storie. Za domenie che e ven une zoe cun cuatri cjandelis nus visarà che no je dome gnot ma che tes tenebris un lum al è stât impiât; e za la peraule *Avent* nus cjacare di avignî, e nus

done sperance. Se *la cjase* e je *deserte* o vin di lâ incuintri al Signôr par cognossilu e ricognossilu miôr, come che a fasevin i nestris paris di Aquilee che a començavin l'an liturgjic cul ingrès di Gjesù a Gjerusalem.

Il moment che o stin vivint nus invade a butâ jù i superidui e la volontât di onipotence de nestre societât. Cjapade la strade dal rispiet e de condivison dai bens de tiere fra ducj i popui o podarìn cjantâ une di ancje nô: *Benedetchel che al ven tal non dal Signôr*.

Ma te tô bontât, tu che tu âs dit *Propit o vignarai in curt*, danus ancje cumò une olme de tô presince, scolte la nestre preiere: *Ven Signôr Gjesù. Amen* (cf. Ap 22, 20).

Il gno grazie di ricognossince a Christian che cun costance mi è stât dongje in chescj agns e un grazie a Glesie Furlane che mi à ospitât.

Compagnînsi e stin salts in chês peraulis: Signôr,

*E je un ferâl pal gno pît la tô peraule, une lum pal gno troi.*

*Lu zuri e lu confermi o tignarai cont des tôs sentencis.*

La pas dal Signôr che e sedi simpri cun vualtris. Amen.

Fraternitât, ai 22 di novembar dal 2020

*Solenitât di Crist re dal mont intîr* seont il calendari roman;

*de Santissime Trinitât* tal calendari de nestre mariglesie di Aquilee.

*Pre Tonin*

\* \* \*

- \* *I cjants, salms e cjantadis a vegnin ripuartâts cu la numerazion dal libri: Hosanna, Cjants e preieris dal popul furlan, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- \* *Il cjant dai salms resposoriâi, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- \* *50 corâi de cristianitât todescje voltâts par furlan, ed. Glesie Furlane, 2016.*
- \* *Par domandâ chescj libris scrîvêt a [info@glesiefurlane.org](mailto:info@glesiefurlane.org)*